

CAN-Bus Interface für Telefontasten und Klemme15/ACC Signal
 CAN bus Interface for telephone pushbuttons and terminal 15/ACC signal

Fahrzeuge vehicles

- Alfa
- BMW
- Fiat
- Ford
- Lancia
- Mercedes
- SEAT
- Skoda
- VW



Verwendungsbeispiele für die Telefontasten

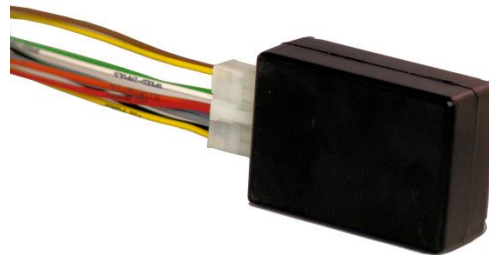
Example applications for telephone push buttons



- Funkgerät / radio set
- Notruf / emergency call
- Alarm / alarm
- Freisprecheinrichtung / hands free kit
- Radio Mute / radio mute

Passender Kabelsatz cable harness fitting

(Art.-Nr.: C-3500029)



Während die Telefontaste gedrückt wird, werden vom Interface die beiden Pins 2 und 8 potentialfrei gebrückt, mit 1 Ohm Innenwiderstand. Gleichzeitig schaltet der Ausgang am Pin 4 auf +12 V.
While the phone button is pushed, Pin 2 and 8 is bridged potential-free by the interface, with an internal resistance of 1 Ohm. Contemporaneously, pin 4 is switched to +12 V.

Zusätzlich wird das Zündungssignal (Klemme 15) wird auf Pin 9 ausgegeben.
Additionally, the signal for ignition (terminal 15) is signaled at pin 9.

Einbau installation

Das Modul kann an beliebiger Stelle im Fahrzeuginnenraum verbaut werden. Wichtig ist, dass der Abgriff am Innenraum CAN vorgenommen wird (Farben siehe Tabelle Seite 2).

Module can be installed in vehicle interior at optional places. Tap at interior CAN (Body CAN). (colours see table page 2)

Anschlussbelegung 12 pol. Stecker
Pin assignment 12 pole connector

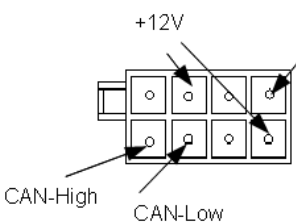
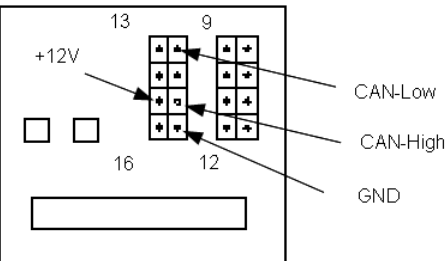
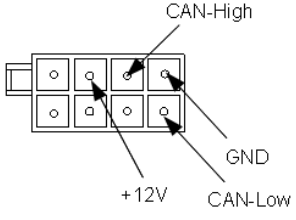
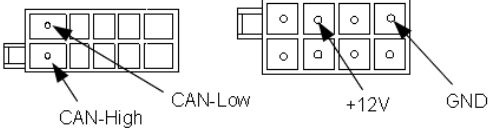
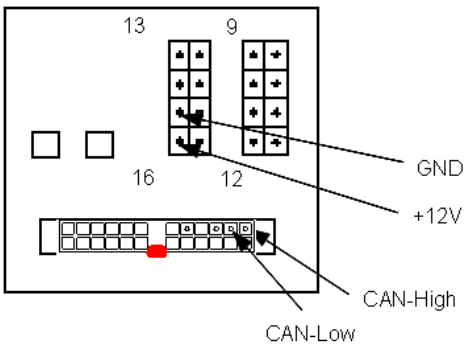
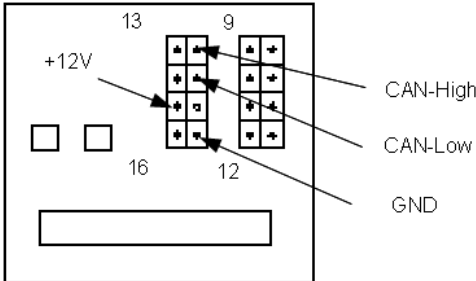
Pin Nr.	Eingang / in Ausgang / out	Bezeichnung description	Kabelfarbe colour of wire	Bemerkung note
1	Eingang in	Masse ground	schwarz black	Fahrzeugmasse ground connection
2	Ausgang out	Telefontaste aktiv phone key active	grau grey	Kontakt 1 von potentialfreiem Relaiskontakt (Schließer) contact 1 of potential-free relay contact (normally open) max. 100mA
3	-	-	-	nicht belegt / not used
4	Ausgang out	Telefontaste aktiv phone key activ	grün green	+ 12 V Signal, solange Taste gedrückt* + 12 V signal while pressing key*
5	-	-	-	nicht belegt / not used
6	Eingang in	CAN low	braun-weiss brown-white	am Fahrzeug: siehe Liste unten Vehicle : see list below
7	Eingang in	+12 V	gelb yellow	Versorgungsspannung supply voltage
8	Ausgang out	Telefontaste aktiv phone key active	grau grey	Kontakt 2 von potentialfreiem Relaiskontakt (Schließer) contact 2 of potential-free relay contact (normally open) max. 100mA
9	Ausgang out	Zündung ignition	rot red	+12 V Signal*
10	-	-	-	nicht belegt / not used
11	-	-	-	nicht belegt / not used
12	Eingang in	CAN high	gelb-weiss yellow-white	am Fahrzeug: siehe Liste unten Vehicle : see list below

*) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.

*) The maximum current per output is 180 mA. However, the total current of all outputs together may not exceed 200 mA. Otherwise, the interface could be damaged. If higher current is needed use a relay with a coil resistance of min. 75 Ω or min. 150 Ω by use of two relays.

Fabrikat / brand	CAN high	CAN low	wo (z. B.) / where (e. g.)
VW / SEAT / Skoda	orange-lila / orange-purple	orange-braun / orange-brown	Radio / head unit
VW / SEAT / Skoda	orange-grün / orange-green	orange-braun / orange-brown	Klimabedienteil / climate control
BMW 1 er, 3 er	grün-orange / green-orange	grün / green	Radio / head unit Klimabedienteil / climate control
BMW 5 er, 7 er	schwarz / black	gelb / yellow	Radio / head unit Klimabedienteil / climate control
Alfa / FIAT / Lancia / Ford	rosa-schwarz / pink-black	rosa-weiß / pink-white	Radio / head unit
Alfa / FIAT / Lancia / Ford	grau-schwarz / grey-black	weiß-grün / white-green	Radio / head unit
Mercedes	braun-rot / brown-red	braun / brown	Radio / head unit

unterstützte Fahrzeuge / vehicles supported

Fahrzeug / vehicle	Pinbelegung Radiostecker / pin assignment head unit connector
<p>Alfa: 159, Brera, Mito (?) Fiat: 500 (ab BJ 2007), Bravo (198), Croma (194), Doblo (119, 223 ?), Punto (ab BJ 2002), Grande Punto (199), Idea, Multipla, Scudo, Stilo, Ulysse Lancia: Ypsilon (843 / 846 ?) Ford: Ka (RU8)</p> <p style="text-align: center;">ACHTUNG: +12V Pin 4 oder Pin 7 Please note: +12V Pin 4 or Pin 7</p>	
<p>BMW: 1er E81 / E82 / E87 / E88 3er E90 / E91 / E92 / E93 5er E60 / E61 / F10 6er E63 / E64 7er E65 / F01 / F02 Mini R56</p> <p>Mercedes Audio 20 alt / old : A (W169), B (W245), C (W203), CLK (W208), CLK (W209), CLS (W219), E (W210), E (W211), M (W164), R (W251), S (W220), SL (W230), SLK (W171)</p>	
<p>Mercedes Audio 5: A (W169), B (W245), C (W203), CLK (W208), CLK (W209), CLS (W219), E (W210), E (W211), M (W164), R (W251), S (W220), SL (W230), SLK (W171)</p>	
<p>Mercedes Audio 10: A (W169), B (W245), C (W203), CLK (W208), CLK (W209), CLS (W219), E (W210), E (W211), M (W164), R (W251), S (W220), SL (W230), SLK (W171)</p>	
<p>Mercedes Audio 20 neu (geänderte Lautsprecherbelegung) / new (speaker pins changed): A (W169), B (W245), C (W203), CLK (W208), CLK (W209), CLS (W219), E (W210), E (W211), M (W164), R (W251), S (W220), SL (W230), SLK (W171)</p>	
<p>Volkswagen: Caddy (2K), Crafter, EOS(1F), Golf5/6 (1K), Jetta V, Passat (3C), Passat CC, Phaeton (3D), Polo (9N/3), Polo (6R), Scirocco (13), T5 (7H), Tiguan (5N), Touareg (7L), Touran (1T)</p> <p>SEAT: Alhambra (7M), Altea (5P), Altea XL (5P), Cordoba (6L), Ibiza (6J, 6L), Leon (1P)</p> <p>Skoda: Fabia (5J), Octavia (1Z), Roomster (5J), Superb (3T), Superb (3U)</p> <p>Achtung! Ausstattungsabhängig kann der INFOTAINMENT CAN am Radio einschlafen. Dies äußert sich wie folgt: Radio bleibt nach „Schlüssel raus“ noch an und schaltet erst nach „Türen zu“ aus. Behebung des Problems: Anschluss am Innenraum- oder Comfort- CAN (orange-grün und orange-braun) zu finden an der Klimaanlage. Please note! INFOTAINMENT CAN bus may go into sleep mode with some vehicles (configurations). This is shown as following: Head unit plays on after removing key and goes off after closing door. Solution of this problem: connect onto Body- or Comfort-CAN bus at climate control board (orange-green and orange-brown) .</p>	

Disclaimer:

Bitte beachten Sie, generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen, die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers. Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen, und über die Risiken aufklären. Es empfiehlt sich mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

Please strictly refer to the automobile manufacturers installation guide lines and terms of warranty, when installing electronic units in automobiles. Inform the customer (car owner) about the installation and the related risks. To disclaim, it may be useful to contact the automobiles manufacturer or an authorized workshop.